



موانئ أبوظبي
ABU DHABI PORTS

NOTICE TO MARINERS

Oil and Products Cargoes Operations Conditions

To: All Ports Users, Agents and all other concerned parties

Reference is made to ministerial resolution No. (73) and Federal Transport Authority (FTA) Circular No. (2)/2018 (attached) concerning foreign-flagged ships carrying crude oil and products in the UAE ports.

All concerned parties are hereby requested to comply with the provisions of ministerial resolution and FTA circular.

Captain/ Adil Banihammad
Chief Harbour Master – Ports





Date: 18/01/2018

التاريخ : 2018/01/18

Circular No (2) 2018

تعميم رقم (2) لسنة 2018

Oil and products cargoes operations conditions

شروط القيام بعمليات نقل النفط ومشتقاته

To: Port's authorities
To: Ship agents

إلى: سلطات الموانئ
إلى: وكلاء السفن

Reference to ministerial resolution No. (73) 2017 and with immediate effect:

بالإشارة إلى قرار رئيس مجلس الإدارة رقم (73) لسنة 2017 وإعتباراً من تاريخ إصدار هذا التعميم :

Foreign flagged ships carrying crude oil and products in the UAE ports, territorial waters and in the exclusive economic zone (*excluding ships with navigation licenses issued by the FTA*) must fulfil the following conditions to carry out Load/Discharge operations:

على السفن الأجنبية التي تنقل مادة النفط الخام ومشتقاته في موانئ دولة الإمارات العربية المتحدة أو في مياهها الإقليمية أو في المياه الإقتصادية الخالصة ، والتي لا تحمل ترخيص ملاحي من الهيئة، إستيفاء الشروط التاليه عند إجراء عملياتها (التحميل والتفريغ):

- 1- Ship is less than 25 years old from date of delivery.
- 2-Classed by classification society member in the International Association of Classification Societies (IACS) or emirates classification society (TASNEEF).
- 3- Doubled hull.
- 4- Constructed or adapted primarily to carry crude oil and products in bulk.

1. أن لا يزيد عمر السفينة عن خمسة وعشرون عاماً من تاريخ تسليمها.
2. أن تكون مصنفة لدى إحدى هيئات التصنيف العالمية الأعضاء في الرابطة الدولية لهيئات التصنيف (IACS) أو هيئة التصنيف الإماراتية (تصنيف).
3. أن تكون ذات بدن مزدوج .
4. أن تكون السفينة معدة ومجهزة لتحميل وتفريغ مادة النفط الخام ومشتقاته .

For further clarification please contact:
SHIPPING@fta.gov.ae

لمزيد من الاستفسارات برجاء مخاطبة الهيئة على البريد الإلكتروني: SHIPPING@fta.gov.ae

م. حصة بنت أحمد آل مالك

المدير التنفيذي لقطاع النقل البحري

United Arab Emirates
Federal Transport Authority - Land & Maritime
هيئة اتحادية للمواصلات البرية والبحرية
دولة الامارات العربية المتحدة